

الباب الخامس  
Chapter Five

الثقافة والإحصاءات الاجتماعية  
Cultural and Social Statistics

## الباب الخامس: الثقافة والإحصاءات الاجتماعية

### Chapter Five: Cultural and Social Statistics

This chapter contains various statistical data on social and cultural services through which we can identify the extent of development of these services. In the area of culture, the chapter shows the activities of public libraries in Dubai, public parks, zoo, and botanical gardens. It also covers museum services and the activities of sports clubs in the emirate. In the area of social activities, the chapter includes the activities of public welfare societies and the assistance provided by these societies, and the activities and characteristics of nurseries which operate under the supervision of the Family and Childcare Administration. The chapter also shows the number of masjids and its employees, and places of worship for the 2006-2008 period. All data are updated annually on a periodic basis.

Dubai has paid close attention to social and cultural services and has worked intensively to establish public libraries in residential quarters which have been equipped with modern visual and audio equipment. This equipment has been used to present movies, conferences, lectures, exhibitions and training programs. These libraries also organize leisure and cultural trips for children, in addition to organizing competitions in painting and summarizing of books and stories. Dubai has also contributed towards the establishment of public parks and gardens, zoos and has worked diligently for their development and care.

In the social area, Dubai has worked towards the development of society, raised standards of living of its residents, improved the quality of life, extended social security networks by establishing social centers and family and childcare organizations, and encouraged cooperation activities and care for people with special needs and their training and integration into society. It has also paid special attention to old age care, in addition to the encouragement of voluntary work through public welfare societies.

The data are obtained from various sources. Data on the activities of public libraries and parks and the zoo are from Dubai Municipality, data of museums are from the Department of Tourism and Commercial Marketing, data of public welfare, social assistance, characteristics of nurseries and centers for the care of people with special needs are from the Ministry of Social Affairs, and data on masjids and places of worship are from the department of religious affairs and social welfare.

يحتوي الباب على مختلف البيانات الإحصائية المتعلقة بالخدمات الثقافية والاجتماعية والتي يمكن التعرف من خلالها عن مدى تطور هذه الخدمات. ففي المجال الثقافي، يبرز الباب نشاط المكتبات العامة بالإمارة ونشاط الحدائق العامة والمتنزهات المركزية وحدائق الأحياء وحديقة الحيوان. كما يشمل الباب على خدمات المتحف ونشاط الأندية الرياضية بالإمارة. أما في المجال الاجتماعي، فيبرز الباب نشاط جمعيات النفع العام والمساعدات الاجتماعية التي تقدمها ونشاط وخصائص الحضانات التي تعمل تحت إشراف إدارة رعاية الأسرة والطفولة. كما يعرض الباب أيضاً عدد المساجد والعاملين بها ومصليات العيد خلال الفترة من 2006 ولغاية 2008. حيث يتم تحديث البيانات سنوياً وبشكل دوري.

اهتمت إمارة دبي بالخدمات الثقافية والاجتماعية حيث عملت على توفير المكتبات العامة بالأحياء السكنية وذلك لتسيير تقديم خدمات المكتبات لسكان المناطق السكنية المختلفة. وقد تم تزويد هذه المكتبات بأحدث الأجهزة السمعية والبصرية حيث تم استغلال هذه الأجهزة في تقديم العروض السينمائية والندوات والمحاضرات الثقافية وإقامة المعارض والدورات التدريبية. كذلك تقوم المكتبات بتنظيم رحلات ترفيهية وثقافية للأطفال بالإضافة إلى تنظيم المسابقات في الرسم وتلخيص الكتب والقصص. كما اهتمت إمارة دبي أيضاً بإنشاء الحدائق والمتنزهات المركزية وحدائق الأحياء وحديقة الحيوان والعمل على تطويرها والعناية بها.

أما في المجال الاجتماعي فقد عملت الإمارة على تنمية المجتمع والارتقاء بالمستوى المعيشي لأفرادها وتحسين نوعية الحياة ونشر شبكة الأمان الاجتماعي بإقامة المراكز الاجتماعية ومؤسسات رعاية الأسرة والطفولة وتشجيع الحركة التعاونية والعناية بذوي الاحتياجات الخاصة وتأهيلهم ودمجهم في المجتمع وإعطاء أهمية خاصة برعاية المسنين ورعاية الأحداث. إضافة إلى تشجيع العمل التطوعي من خلال الجمعيات ذات النفع العام.

تتوفر بيانات هذا الباب من عدة مصادر حيث توفر بلدية دبي البيانات المتعلقة بنشاط المكتبات العامة وحديقة الحيوان بينما تتوفر بيانات المتحف من دائرة السياحة والتسويق التجاري. ونشاط جمعيات النفع العام والمساعدات الاجتماعية المنوطة وخصائص الحضانات ومراكز رعاية وتأهيل ذوي الاحتياجات الخاصة من وزارة الشؤون الاجتماعية. أما بيانات المساجد ومصليات العيد فمصدرها دائرة الشؤون الإسلامية والعمل الخيري.

**Main results for 2008:**

Annual percentage increase in number of visitors to public parks was 12.4% compared to 2007. There are 7 public parks in Dubai.

The percentage in number of visitors to Dubai Zoo decreased by 4.8% compared to 2007.

Annual percentage increase in number of visitors to the museum was 16.0% compared to 2007.

Number of nurseries under the supervision of the Ministry of Social Affairs is 64 nurseries.

There are 1,043 masjids in Dubai and 6 Eid masjids.

There are 730 employees in all masjids.

**النتائج الرئيسية لعام 2008:**

نسبة الزيادة السنوية في عدد زوار الحدائق العامة 12.4% بالمقارنة بعام 2007. وقد بلغ عددها 7 حدائق عامة.

قلت نسبة زوار حديقة الحيوان بنسبة 4.8% بالمقارنة بعام 2007.

نسبة الزيادة السنوية في عدد زوار المتحف 16.0% بالمقارنة بعام 2007.

عدد حضانات الأطفال التي تحت إشراف وزارة الشؤون الاجتماعية 64 حضانة.

عدد المساجد بالإمارة 1,043 مسجد و6 مصليات للعيد.

عدد العاملين بالمساجد 730.

زوار الحدائق العامة حسب النوع\* - إمارة دبي  
Visitors of Public Parks by Type\* - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

جدول (01 - 05) Table

Title	2008			2007			2006			البيان
	المجموع Total	زوار آخرون Other Visitors	طلاب Students	المجموع Total	زوار آخرون Other Visitors	طلاب Students	المجموع Total	زوار آخرون Other Visitors	طلاب Students	
Mushref Park	545,705	529,790	15,915	536,755	525,300	11,455	370,793	354,371	16,422	حديقة مشرف
AL Safa Park	785,290	769,874	15,416	738,019	710,464	27,555	644,508	625,103	19,405	حديقة الصفا
Jumeira Beach	1,173,853	1,172,262	1,591	1,109,601	1,105,596	4,005	959,243	957,285	1,958	شاطئ جميرا
Al Khor Park	818,513	774,732	43,781	671,162	653,198	17,964	518,588	489,457	29,131	حديقة الخور
Al Mamzer Park	1,644,911	1,629,996	14,915	1,427,752	1,408,425	19,327	1,204,999	1,171,660	33,339	حديقة الممزر
Zabeel Park	750,408	722,809	27,599	648,069	615,500	32,569	106,843	78,421	28,422	حديقة زعبيل
Children's City	141,580	117,538	24,042	81,709	61,674	20,035	588,296	537,570	50,726	مدينة الطفل
<b>Total</b>	<b>5,860,260</b>	<b>5,717,001</b>	<b>143,259</b>	<b>5,213,067</b>	<b>5,080,157</b>	<b>132,910</b>	<b>4,393,270</b>	<b>4,213,867</b>	<b>179,403</b>	<b>المجموع</b>

\* Excluding Residential Communities Parks  
Source: Dubai Municipality

\* لا تشمل حدائق الأحياء السكنية  
المصدر: بلدية دبي

زوار حديقة الحيوان حسب النوع - إمارة دبي  
Zoo Visitors by Type - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

جدول (05 - 02) Table

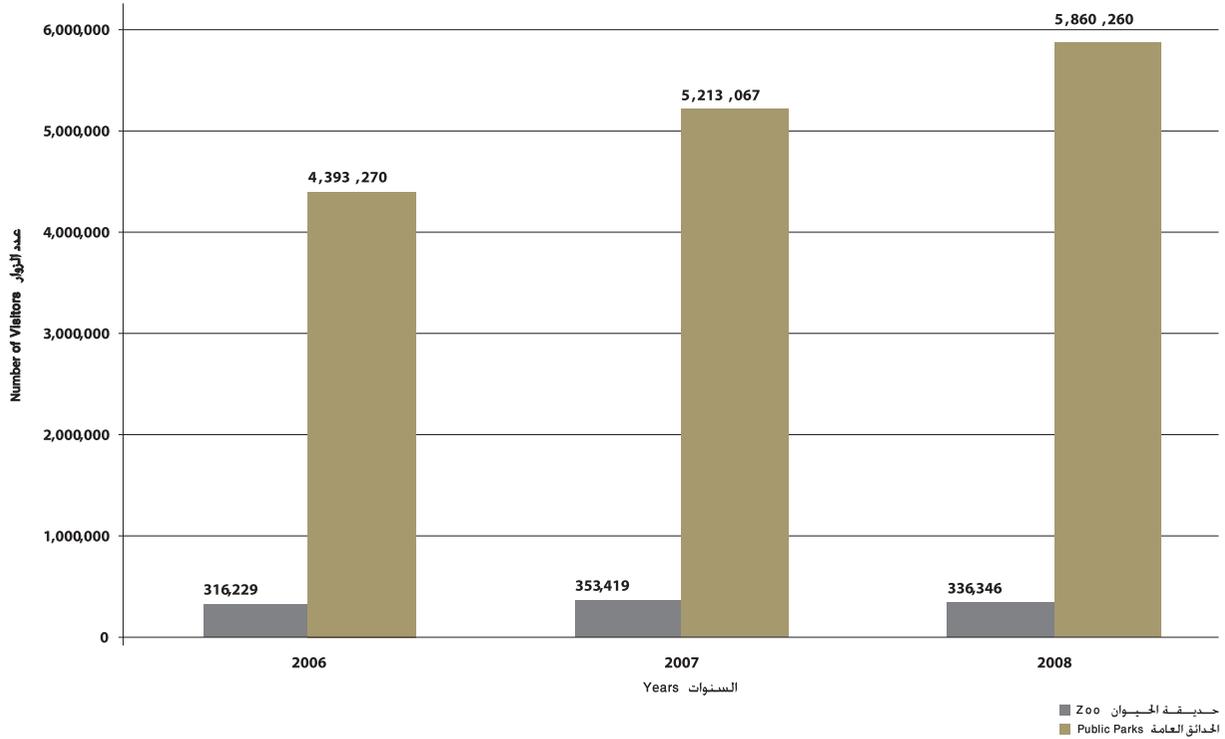
المجموع Total	أخرى Others	طلاب Students	السنوات Years
316,229	295,574	20,655	2006
353,419	329,747	23,672	2007
336,346	317,539	18,807	2008

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

زوار الحدائق العامة وحديقة الحيوان - إمارة دبي  
Visitors of Public Parks and the Zoo - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

شكل (05 - 01) Figure



زوار المتحف حسب النوع - إمارة دبي  
Museum's Visitors by Type - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

جدول (05 - 03) Table

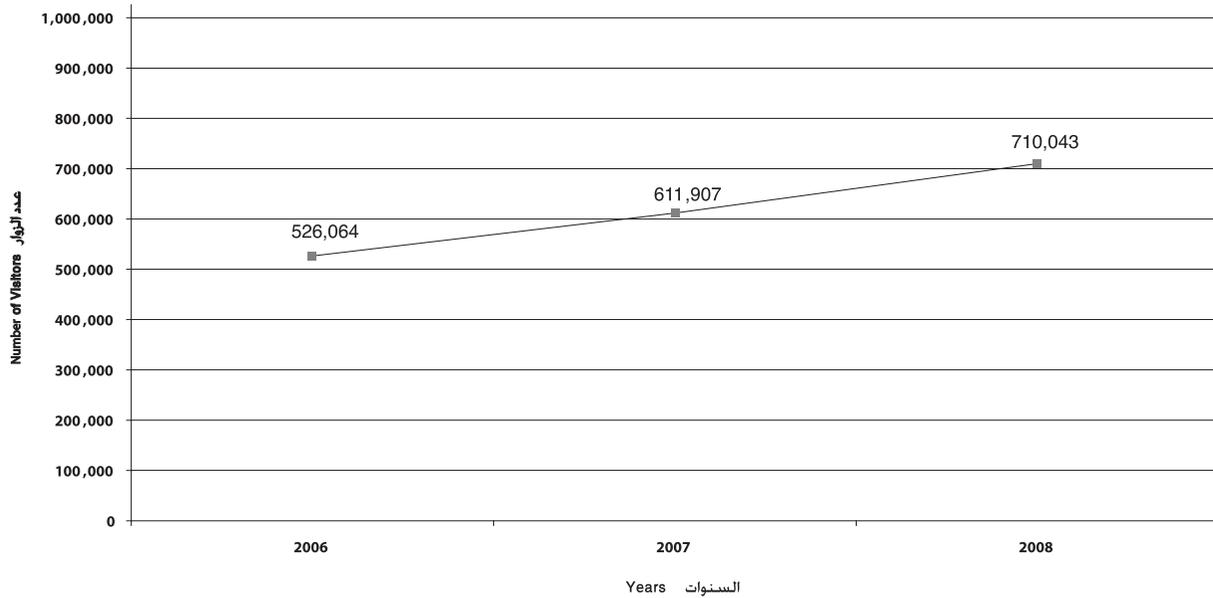
مجموع الزائرين Total Visitors	زوار آخرون Other Visitors			الطلاب Students	الوفود السياحية Tourism Groups	السنوات Years
	المجموع Total	أطفال Children	كبار Adults			
526,064	501,911	16,850	485,061	23,413	740	2006
611,907	561,316	19,021	542,295	49,789	802	2007
710,043	644,668	19,730	624,938	64,010	1,365	2008

Source: Department of Tourism and Commerce Marketing

المصدر: دائرة السياحة والتسويق التجاري

زوار المتحف - إمارة دبي  
Museum's Visitors - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

شكل (05 - 02) Figure



رواد وأعضاء المكتبات العامة - إمارة دبي  
Visitors and Members of Public Libraries - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

جدول (05 - 04) Table (05 - 04)

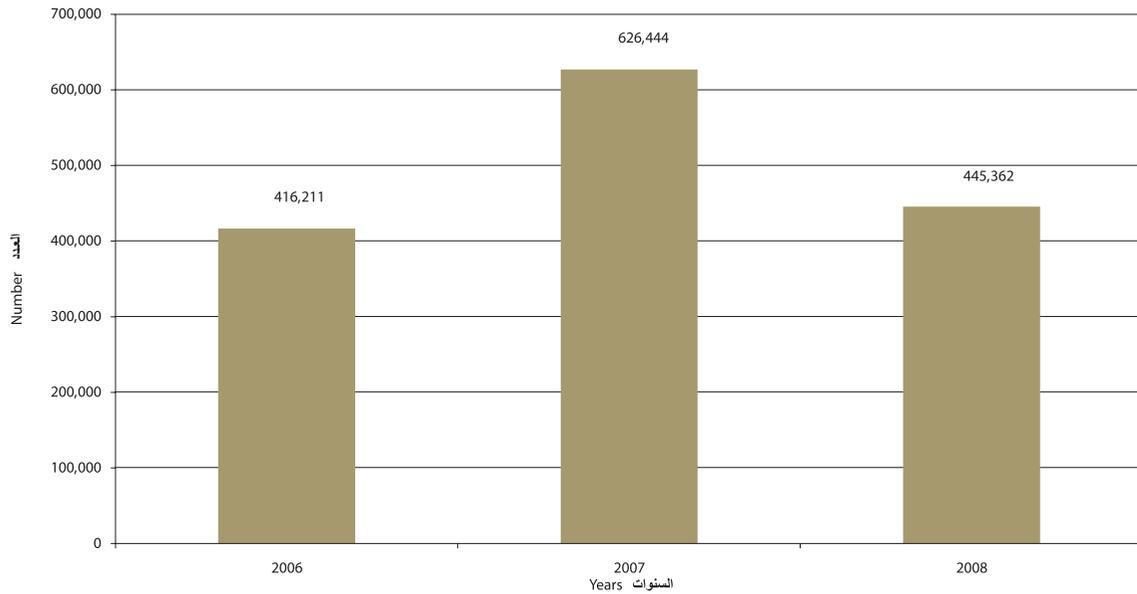
العضوية Membership				الرواد Visitors					السنوات Years
المجموع Total	وحدة الأطفال Children's Unit	وحدة اللغة الأجنبية Foreign Language Unit	وحدة اللغة العربية Arab Language Unit	المجموع Total	عدد طلاب الزيارات المدرسية Number of Students From School Visits	أطفال Children	نساء Women	رجال Men	
728	204	298	226	416,211	2,297	89,212	120,366	204,336	2006
1,014	259	422	333	626,444	2,324	108,162	180,345	335,613	2007
860	258	335	267	445,362	2,839	80,354	135,796	226,373	2008

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

رواد المكتبات العامة - إمارة دبي  
Visitors of Public Libraries - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

شكل (05 - 03) Figure (05 - 03)



أعضاء المكتبات العامة حسب النوع وموقع المكتبة - إمارة دبي  
Members of Public Libraries by Type and Library Location - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

جدول (05 - 05) Table

2008			2007			2006			البيان Title
المجموع Total	أطفال Children	كبار Adults	المجموع Total	أطفال Children	كبار Adults	المجموع Total	أطفال Children	كبار Adults	
150	-	150	164	-	164	161	-	161	المكتبة المركزية Central Library
29	15	14	127	27	100	185	52	133	مكتبة هور العنز Hor Alanz Library
34	21	13	108	19	89	88	28	60	مكتبة الراشدية Rashidiya Library
204	71	133	237	57	180	268	79	189	مكتبة الصفا Al Safa Library
30	12	18	12	12	-	-	-	-	مكتبة أم سقيم Umm Sequeim Library
27	7	20	109	84	25	26	4	22	مكتبة حنا Hatta Library
386	132	254	255	60	195	-	-	-	مكتبة الطوار* El Towar Library*
860	258	602	1,012	259	753	728	163	565	المجموع Total

\* From 2007  
Source: Dubai Municipality

\* اعتباراً من 2007  
المصدر: بلدية دبي

رواد المكتبات العامة حسب موقع المكتبة - إمارة دبي  
Visitors of Public Libraries by Library Location - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

جدول (05 - 06) Table

Title	2008	2007	2006	البيان
Central Library	127,562	146,441	117,906	المكتبة المركزية
Hor Alanz Library	15,074	130,224	130,824	مكتبة هور العنز
Rashidiya Library	21,019	95,836	66,842	مكتبة الراشدية
Al Safa Library	113,441	137,493	78,190	مكتبة الصفا
Umm Sequeim Library	23,104	-	-	مكتبة أم سقيم
Hatta Library	27,341	26,888	22,449	مكتبة حتا
El Twar Library*	117,821	90,132	-	مكتبة الطوار*
<b>Total</b>	<b>445,362</b>	<b>627,014</b>	<b>416,211</b>	<b>المجموع</b>

\* From 2007

Source: Dubai Municipality

\* اعتباراً من 2007  
المصدر: بلدية دبي

الكتب وعناوين الدوريات في المكتبات العامة - إمارة دبي  
Books and Periodicals' Address at Public Libraries - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

جدول (05 - 07) Table

عدد عناوين الدوريات Number of Periodicals' Address				عدد الكتب Number of Books					السنوات Years
المجموع Total	دوريات الأطفال Children's Periodicals	دوريات أجنبية Foreign Periodicals	دوريات عربية Arabic Periodicals	المجموع Total	أوعية معلومات أخرى* Information Resources*	وحدة الأطفال Children's Unit	وحدة اللغة الإنجليزية English Language Unit	وحدة اللغة العربية Arab Language Unit	
2,191	83	480	1,628	291,007	10,126	49,439	53,669	177,773	2006
2,194	83	481	1,630	**321,652	11,681	55,515	58,052	196,404	2007
2,230	83	482	1,665	360,672	20,614	64,661	49,903	225,494	2008

\* Contains: maps, audiovisual (video tapes / cassette / microfilm / microfiche), CD, Floppies, Periodicals

\*\* Excluding December

Source: Dubai Municipality

\* تشمل: خرائط، المواد السمعية والبصرية (أشرطة الفيديو/ الكاسيت/ ميكروفيلم/ ميكروفيش).  
الأقراص الحاسوبية (المغنتطة والرنة). الدوريات

\*\* لا يتضمن شهر ديسمبر

المصدر: بلدية دبي

اللاعبون المسجلون بأندية دبي الرياضية - إمارة دبي  
Players Registered at Dubai Sports Clubs - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

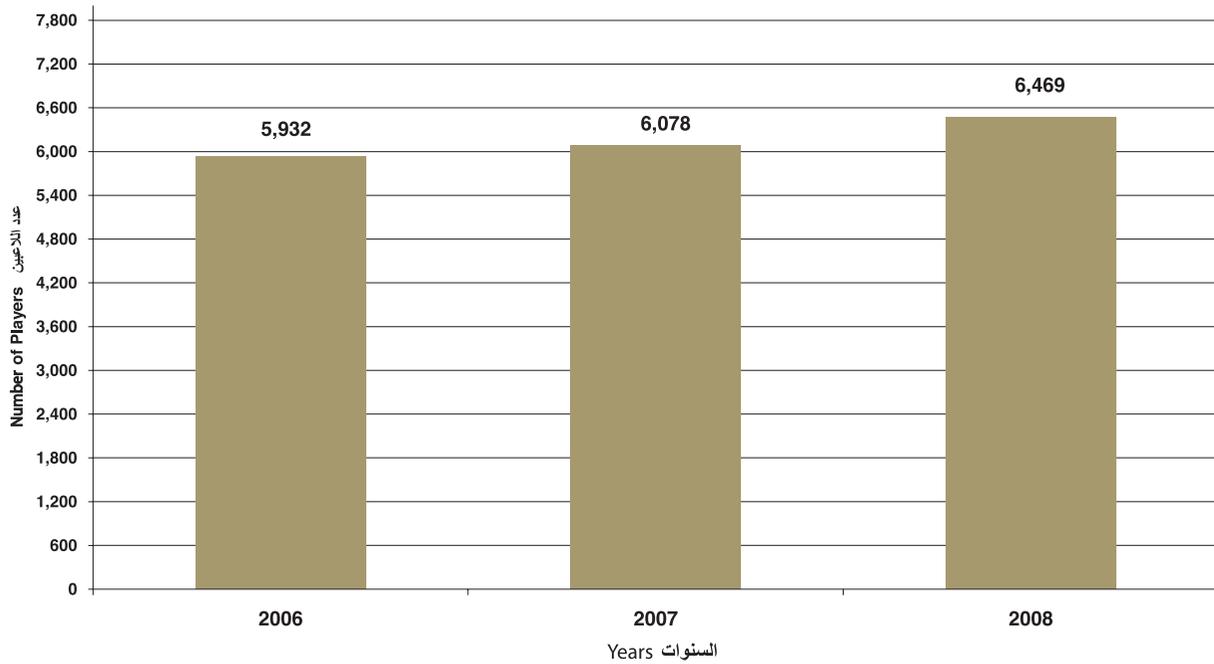
جدول (05 - 08) Table

Title	2008	2007	2006	البيان
Football	3,442	3,283	3,195	كرة القدم
Handball	783	683	686	كرة اليد
Volleyball	737	742	625	كرة الطائرة
Basketball	564	431	548	كرة السلة
Athletic Games	379	347	265	ألعاب قوى
Swimming	124	189	267	سباحة
Tennis	110	140	130	تنس طاولة
Bicycles	143	108	94	دراجات
Judo	187	155	122	جودو وكاراتيه
<b>Total</b>	<b>6,469</b>	<b>6,078</b>	<b>5,932</b>	<b>المجموع</b>

Source: Dubai Sports Clubs

المصدر: أندية دبي الرياضية

شكل (05 - 04) Figure



جمعيات النفع العام حسب النوع وقيمة الإعانات الممنوحة\* - إمارة دبي  
Non-Profit Societies by Type and Value of Granted Subsidies\* - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

(Value in 000 AED درهم بالآلاف درهم)

جدول (05 - 09) Table

المجموع Total	جاليات Communities	مسارح Theaters	خدمات إنسانية Humanitarian Services	خدمات عامة وثقافية Public and Cultural Services	فنون شعبية Folk Arts	مهنية Professional	نسائية Women's	دينية Religious	فئات الجمعيات Societies Categories	السنوات Years
29	1	2	7	6	4	7	1	1	إجمالي عدد الجمعيات Number of Associations	2006
13	0	0	5	3	0	4	1	0	عدد الجمعيات المعانة Number of Subsidized Associations	
1000	0	0	430	220	0	200	150	0	قيمة الإعانات الممنوحة Value of Subsidies Granted	
16	1	2	2	3	4	3	0	1	عدد الجمعيات غير المعانة Number of Non-Subsidized Associations	
30	1	2	7	6	4	8	1	1	إجمالي عدد الجمعيات Number of Associations	2007
12	0	0	4	3	0	4	1	0	عدد الجمعيات المعانة Number of Subsidized Associations	
820	0	0	250	220	0	200	150	0	قيمة الإعانات الممنوحة Value of Subsidies Granted	
18	1	2	3	3	4	4	0	1	عدد الجمعيات غير المعانة Number of Non-Subsidized Associations	
31	1	2	7	6	4	9	1	1	إجمالي عدد الجمعيات Number of Associations	2008
11	0	0	4	4	0	2	1	0	عدد الجمعيات المعانة Number of Subsidized Associations	
750	0	0	240	230	0	130	150	0	قيمة الإعانات الممنوحة Value of Subsidies Granted	
20	1	2	3	2	4	7	0	1	عدد الجمعيات غير المعانة Number of Non-Subsidized Associations	

\* Granted Subsidies from Ministry of Labor and Social Affairs  
Source: Ministry of Social Affairs

\* تصرف هذه الإعانات من وزارة العمل والشؤون الاجتماعية  
المصدر: وزارة الشؤون الاجتماعية

خصائص الحضانات العاملة تحت إشراف إدارة رعاية الأسرة والطفولة - إمارة دبي  
Characteristics of Nurseries Supervised by Families and Childhood Care Department - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

جدول (05 - 10) Table

توزيع الأطفال بالحضانات Distribution of Children at Nurseries							إجمالي الأطفال بالحضانات Total Children at Nurseries	إجمالي المشتغلين بالحضانات Total Employment at Nurseries	عدد الحضانات Number of Nurseries	السنوات Years
الجنسية Nationality			السن Age		الجنس Sex					
أخرى Others	عرب Arabs	مواطن National	غير رضع Non-Infants	رضع Infants	إناث Female	ذكور Male				
4,346	575	460	4,979	402	2,555	2,826	5,381	699	64	2006
4,739	864	552	5,762	393	2,852	3,303	6,155	1,020	71	2007
4,319	500	227	4,868	178	2,472	2,574	5,046	732	64	2008

Source: Ministry of Social Affairs

المصدر: وزارة الشؤون الاجتماعية

خصائص مراكز رعاية وتأهيل ذوي الاحتياجات الخاصة - إمارة دبي  
Characteristics of People with Special Needs Care and Qualifying Centers - Emirate of Dubai  
(2005/2006 - 2007/2008)

جدول (05 - 11) Table

إجمالي المدرسين Total of Teachers	عدد الطلاب Number of Students								نوع الإعاقة Type of Disability	السنوات Years
	الإجمالي Total	متعدد الإعاقة Multi- Disability	الإعاقة البصرية Visual Disability	الإعاقة الجسمية Physical Disability	الإعاقة السمعية Hearing Disability	التوحد Autism	الإعاقة الذهنية Mental Disability			
							أخرى Others	متلازمة داون Down's Syndrome		
74	142	-	4	14	17	-	75	32	05/06	
65	144	-	9	15	20	1	65	34	06/07	
67	134	12	6	11	15	-	31	59	07/08	

Source: Ministry of Social Affairs

المصدر: وزارة الشؤون الاجتماعية

المساعدات الاجتماعية الممنوحة - إمارة دبي  
Social Subsidies Granted - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

Value in (000 AED) القيمة بالألف درهم

جدول (05 - 12) Table

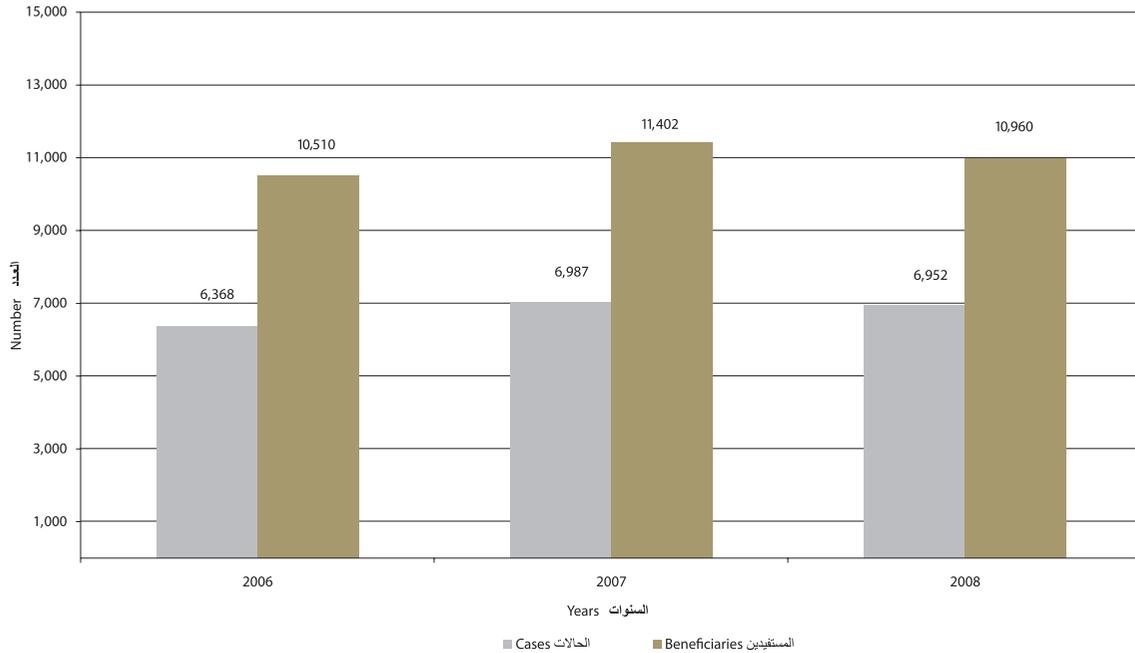
متوسط قيمة المساعدة للفرد Average Subsidy per Person	متوسط قيمة المساعدة Average Value of Subsidy	إجمالي قيمة المساعدات Total Value of Subsidies	عدد الأفراد المستفيدين Number of Beneficiaries	عدد الحالات Number of Cases	السنوات Years
19	31	199,282	10,510	6,368	2006
18	29	202,139	11,402	6,987	2007
38	60	416,396	10,960	6,952	2008

Source: Ministry of Social Affairs

المصدر: وزارة الشؤون الاجتماعية

عدد حالات المساعدات والأفراد المستفيدين منها - إمارة دبي  
Number of Cases and Beneficiaries - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

شكل (05 - 05) Figure



المساجد حسب جهة الإنشاء - إمارة دبي  
Masjids by Construction Authority - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

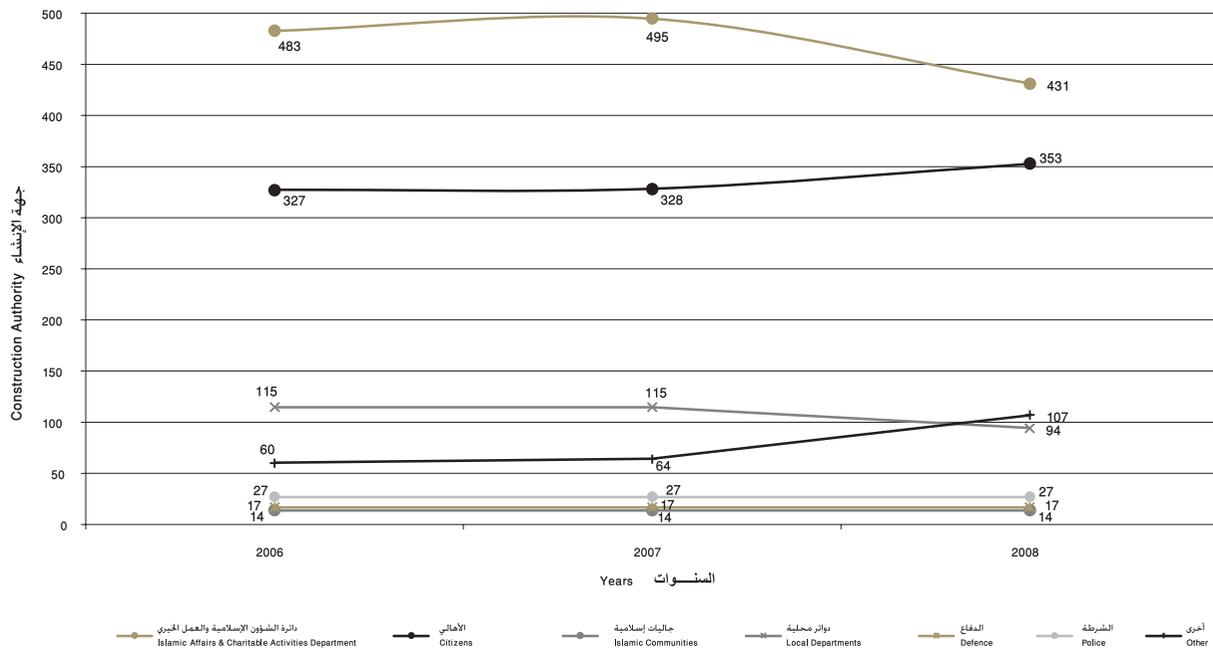
جدول (05 - 13) Table

Construction Authority	Year			السنة	جهة الإنشاء
	2008	2007	2006		
Islamic Affairs and Charitable Activities Department	431	495	483		دائرة الشؤون الإسلامية والعمل الخيري
Citizens	353	328	327		الأهالي
Islamic Communities	14	14	14		جاليات إسلامية
Local Departments	94	115	115		دوائر محلية
Defense	17	17	17		الدفاع
Police	27	27	27		الشرطة
Other*	107	64	60		أخرى*
<b>Total</b>	<b>1,043</b>	<b>1,060</b>	<b>1,043</b>		<b>المجموع</b>

\* Including Masjids of Sport Clubs, H.H Sheikh's Masjids and Others  
Source: Islamic Affairs and Charitable Activities Department

\* تشمل مساجد الأندية ومساجد الشيوخ والجهات الأخرى  
المصدر: دائرة الشؤون الإسلامية والعمل الخيري

شكل (05 - 06) Figure



المساجد ومصليات العيد حسب الموقع - إمارة دبي  
Masjids and Eid Musallas by Location - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

جدول (05 - 14) Table (05 - 14)

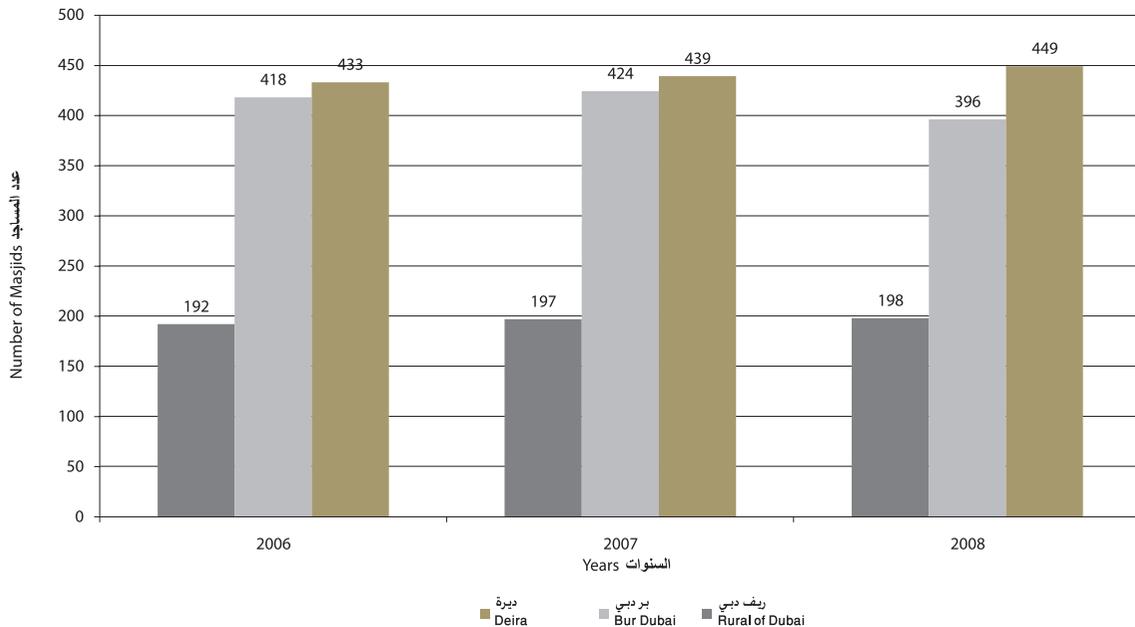
المجموع العام Grand Total		ريف دبي Rural of Dubai		بر دبي Bur Dubai		ديرة Deira		الموقع Location	السنوات Years
مصليات العيد Eid Musallas	المساجد Masjids	مصليات العيد Eid Musallas	المساجد Masjids	مصليات العيد Eid Musallas	المساجد Masjids	مصليات العيد Eid Musallas	المساجد Masjids		
6	1,043	2	192	2	418	2	433	2006	
6	1,060	2	197	2	424	2	439	2007	
6	1,043	2	198	2	396	2	449	2008	

Source: Islamic Affairs and Charitable Activities Department

المصدر: دائرة الشؤون الإسلامية والعمل الخيري

المساجد حسب الموقع - إمارة دبي  
Masjids by Location - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

شكل (05 - 07) Figure (05 - 07)



المساجد حسب السعة - إمارة دبي  
Masjids by Capacity - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

جدول (05 - 15) Table

2008	2007	2006	السنة Year	السعة حسب عدد المصلين Capacity by Number of Prayers
218	245	243		100
184	185	182		200
206	198	191		400
184	181	177		600
81	81	80		800
89	90	90		1000
81	80	80		1001 +
1,043	1,060	1,043		المجموع Total

Source: Islamic Affairs and Charitable Activities Department

المصدر: دائرة الشؤون الإسلامية والعمل الخيري

العاملون في المساجد حسب المهنة والجنسية - إمارة دبي  
Employees at Masjids by Occupation and Nationality - Emirate of Dubai  
(2006 - 2008)

جدول (05 - 16) Table

2008				2007				2006				السنوات Years	المهنة Occupation
المجموع Total	أخرى Others	عرب Arab	مواطن Citizen	المجموع Total	أخرى Others	عرب Arab	مواطن Citizen	المجموع Total	أخرى Others	عرب Arab	مواطن Citizen		
45	3	41	1	40	6	33	1	85	7	70	8		واعظ Preacher
309	98	195	16	298	105	180	13	247	80	152	15		إمام/ خطيب Emam/Orator
258	160	87	11	251	171	71	9	247	144	94	9		مؤذن/ مقيم شعائر Muethen
118	91	27	-	116	88	28	-	133	102	31	-		مستخدم Worker
730	352	350	28	705	370	312	23	712	333	347	32		المجموع Total

Source: Islamic Affairs and Charitable Activities Department

المصدر: دائرة الشؤون الإسلامية والعمل الخيري

